

TULKOJUMS

Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma)**PROTOKOLS****par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem**

LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES,

ŅEMOT VĒRĀ vērmi pilnveidot un veicināt pasažieru starptautiskos pārvadājumus Eiropā un sekmēt to organizēšanu un veikšanu,

ŅEMOT VĒRĀ aizvien lielāko tūrisma nozīmi un vērmi paplašināt šā protokola līgumslēdzēju pušu kultūras sakarus,

ŅEMOT VĒRĀ Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgumu) ⁽¹⁾ ar vēlākiem grozījumiem, kurš stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī ⁽²⁾,

ŅEMOT VĒRĀ vērmi paplašināt *Interbus* nolīgumā ietverto pārvadājumu pakalpojumu darbības jomu, ar dažiem nosacījumiem aptverot arī regulāros un speciālos regulāros pārvadājumus,

tā kā:

- (1) *Interbus* nolīguma darbības joma būtu jāpaplašina, pieņemot noteikumus, ar ko izveido procedūru attiecībā uz regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem, kuriem vajadzīga atļauja.
- (2) *Interbus* nolīguma līgumslēdzējām pusēm vajadzētu būt iespējai pievienoties šim protokolam, kurā ietverti minētie noteikumi.
- (3) Izņemot partnerības nolīgumus, regulāro un speciālo regulāro pārvadājumu, kam vajadzīga atļauja, liberalizācijai pagaidām būtu jāattiecas tikai uz pārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā ir autopārvadātāja uzņēmējdarbības vieta un kurā reģistrēti pārvadātāja transportlīdzekļi.
- (4) Lai gan būtu jāizslēdz iespēja, ka regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, kuru sākumpunkts un galapunkts ir vienas un tās pašas līgumslēdzējas puses teritorijā, nodrošina pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir citā līgumslēdzējā pusē, tomēr būtu jāatļauj šādiem pārvadātājiem pārvadājumu laikā uzņemt vai izlaist pasažierus iepriekš noteiktās pieturvietās, ar nosacījumu, ka tie nepārvadā pasažierus starp divām pieturvietām tādas līgumslēdzējas puses teritorijā, kas nav līgumslēdzēja puse, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta.
- (5) Princips, kas nepieļauj diskrimināciju, pamatojoties uz pārvadātāja valstspiederību vai uzņēmējdarbības vietu un autobusa maršruta sākumpunktu vai galapunktu un nodrošināto pakalpojumu, būtu jāuzskata par pasažieru starptautisko autopārvadājumu veikšanas pamatprincipu.
- (6) Lai veicinātu un vienkāršotu procedūru, jānosaka vienots regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikuma un atļaujas paraugs. Lai novērstu interpretācijas atšķirības, būtu jānosaka, kādi dokumenti saskaņā ar šo protokolu nepieciešami kontroles vajadzībām, glabājami transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrādāmi attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam.
- (7) Pasažieru regulāro vai speciālo regulāro starptautisko autopārvadājumu atļaujai, ko saskaņā ar atļaujas piešķiršanas procedūru apstiprinājušas kompetentās iestādes visās attiecīgajās līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kurās ir pārvadājumu sākumpunkts un galapunkts un kuras tiek šķērsotas maršrutā, un ko piešķirusi atļaujas izdevējiestāde, kas atbild par teritoriju, kurā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, būtu jāatļauj pieteikuma iesniedzējam pārvadātājam, kura uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, vai partnerības vai koncerna gadījumā pārvadātājam, kura

⁽¹⁾ OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.

⁽²⁾ OV L 321, 26.11.2002., 44. lpp.

uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, un kuru citi pārvadātāji tam pilnvarojusi, veikt pārvadājumus starp maršruta sākumpunktu un galapunktu. Šai atļaujai būtu jābūt vienīgajai atļaujai, kas vajadzīga pārvadājumu veikšanai. Lai pārvadājumu laikā šķērsotu līgumslēdzējas puses vai Eiropas Savienības dalībvalstis vai to robežu, nebūtu vajadzīgas atsevišķas atļaujas neatkarīgi no tā, vai līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kas tiek šķērsota maršrutā, tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

- (8) Ar zināmiem nosacījumiem būtu jāatļauj līgumslēdzējai pusei vai Eiropas Savienības dalībvalstij nolemt, ka attiecībā uz pasažieru regulārajiem vai speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās teritorijā, ir vajadzīgi partnerības nolīgumi starp pārvadātājiem, kas darbojas šo pārvadājumu sākumpunktā un galapunktā. Pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuru teritorija tiek šķērsota pārvadājumu laikā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, vajadzētu būt tiesīgiem iesaistīties tādās partnerībās.
- (9) Ir lietderīgi izveidot apvienoto komiteju, kas pārvalda šo protokolu nolūkā nodrošināt pienācīgu un vienādu izpildi un pieskaņot pielikumus tehnikas un likumdošanas attīstībai.
- (10) Līgumslēdzējām pusēm jāpiemēro vienādi sociālie pasākumi, kas attiecas uz starptautiskajos autopārvadājumos iesaistīto autobusu ekipāžu darbu, ko reglamentē noteikumi, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jānorāda atsauce šajā protokolā.
- (11) Regulāro un speciālo regulāro pārvadājumu veikšanas nosacījumi būtu jāreglamentē ar noteikumiem, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jāatsauces šajā protokolā, ņemot vērā konkrētus noteikumus, kā norādīts šā protokola 1. pielikumā.
- (12) To tehnisko nosacījumu saskaņošana, kuri piemērojami autobusiem, kas veic starptautiskos pārvadājumus starp līgumslēdzējām pusēm, būtu jāreglamentē ar noteikumiem, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jāatsauces šajā protokolā, kā noteikts šā protokola 2. pielikumā.

IR **NOLĒMUŠAS** izveidot vienotus noteikumus pasažieru starptautiskajiem regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem ar autobusiem un

IR **VIENOJUŠAS ŠĀDI**.

I iedaļa

Darbības joma un definīcijas

1. pants

Darbības joma

1. Šo protokolu piemēro:
 - a) jebkuras valstspiederības pasažieru starptautiskajiem autopārvadājumiem, izmantojot regulāros un speciālos regulāros pārvadājumus ar autobusiem,
 - i) kuri notiek starp divu līgumslēdzēju pušu teritorijām un, ja šādu pārvadājumu laikā rastos tāda vajadzība, šķērsojot citas līgumslēdzējas puses teritoriju vai tādas valsts teritoriju, kas nav līgumslēdzēja puse;
 - ii) kurus par atlīdzību veic viens vai vairāki pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, un partnerības gadījumā arī viens vai vairāki pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, ja pārvadātāji tā nolemj, saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem un ja tiem ir licence veikt pasažieru regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus ar autobusiem;

- iii) kuros izmanto autobusus, kas reģistrēti līgumslēdzējā pusē, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta;
- b) ar minētajiem pārvadājumiem saistītiem autobusu braucieniem bez pasažieriem.

2. Nevienu šā protokola noteikumu nevar interpretēt tā, ka tas dotu iespēju regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, kuru sākumpunkts un galapunkts ir vienas līgumslēdzējas puses teritorijā, nodrošināt pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir citā līgumslēdzējā pusē (kabotāža).

3. Ja brauciens ir daļa no pārvadājuma uz teritoriju, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta, vai no tās, saskaņā ar 1. punktu un ievērojot 2. punktu, pasažieru uzņemšana vai izlaišana var notikt jebkuras tādas maršrutā šķērsotas līgumslēdzējas puses teritorijā, kura atļauj apstāties pieturvietā savā teritorijā.

4. Šis protokols neattiecas uz:

- a) pasažieru pārvadāšanai projektētu autobusu izmantošanu komerciālai kravu pārvadāšanai;
- b) pašpārvadājumiem.

2. pants

Nediskriminācija

Līgumslēdzējas puses nodrošina, ka šim protokolam tiek piemērots princips, kas nepieļauj diskrimināciju, pamatojoties uz pārvadātāja valstspiederību vai uzņēmējdarbības vietu un autobusa maršruta sākumpunktu vai galapunktu un sniegto pakalpojumu.

3. pants

Definīcijas

1. Šajā protokolā piemēro *Interbus* nolīguma 3. panta definīcijas.
2. Neskarot 1. punktu, šajā protokolā papildus piemēro šādas definīcijas:
 - a) "*Interbus* nolīgums" ir Nolīgums par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem ⁽³⁾, kurš stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī ⁽⁴⁾, ar vēlākiem grozījumiem;
 - b) "partnerība" ir jebkurš nolīgums vai citā jebkāda veida līgumiska vienošanās, ar kuru attiecīgās puses, kas tiek dēvētas par partneriem, apņemas sadarboties pakalpojuma sniegšanā;
 - c) "saistīts uzņēmums" ir uzņēmums, kurā ir dalība vienam uzņēmumam vai vairākiem uzņēmumiem (mātesuzņēmumam vai mātesuzņēmumiem) un kura darbību un finanšu politiku būtiski ietekmē minētais cits uzņēmums vai minētie citi uzņēmumi;
 - d) "koncerns" nozīmē kādu no šiem:
 - i) viens saistīts uzņēmums vai vairāki saistīti uzņēmumi un to mātesuzņēmums vai mātesuzņēmumi;
 - ii) viens saistīts uzņēmums vai vairāki saistīti uzņēmumi, kam ir kopīgs mātesuzņēmums vai kopīgi mātesuzņēmumi.

⁽³⁾ OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 321, 26.11.2002., 44. lpp.

II iedaļa

Nosacījumi, kas attiecas uz pasažieru autopārvadātājiem

4. pants

Līgumslēdzējas puses piemēro 1. pielikumā norādītos noteikumus.

III iedaļa

Tehniskie nosacījumi, kas attiecas uz transportlīdzekļiem

5. pants

Autobusiem, ko izmanto regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu veikšanai saskaņā ar šo protokolu, ir jāatbilst 2. pielikumā minētajiem tehniskajiem standartiem.

IV iedaļa

Piekļuve tirgum

6. pants

Regulārie un speciālie regulārie starptautiskie pārvadājumi, kam vajadzīga atļauja

1. Regulāros pārvadājumus drīkst veikt ikviens pārvadātājs, bet attiecīgā gadījumā vajadzīga obligāta rezervācija.
2. Regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem vajadzīga atļauja saskaņā ar VI iedaļu.
3. Nekādas izmaiņas pārvadāšanas nosacījumos neietekmē to, ka pārvadājumi ir regulāri.
4. Tādu paralēlu vai pagaidu pārvadājumu organizēšanu, kas apkalpo tos pašus pasažierus, kurus apkalpo pastāvošie regulārie pārvadājumi, neapstāšanos atsevišķās pieturvietās vai apstāšanos papildu pieturvietās pastāvošo regulāro pārvadājumu maršrutos reglamentē tie paši noteikumi, kurus piemēro esošajiem regulārajiem pārvadājumiem.
5. Atbilstīgi piemērojamajiem konkurences noteikumiem līgumslēdzēja puse vai Eiropas Savienības dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā var nolemt, ka attiecībā uz pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem autopārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās teritorijā, bez diskriminācijas vajadzīgi partnerības nolīgumi starp pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kurā atrodas minēto pārvadājumu sākumpunkts un galapunkts.

Pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs un Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas pārvadājumu maršrutā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, ir tiesīgi iesaistīties šajās partnerībās, ja tie attiecīgi nolemj.

Attiecīgās līgumslēdzējas puses un Eiropas Savienības dalībvalstis par tādiem lēmumiem un to pamatojumu informē apvienoto komiteju, kas izveidota ar šā protokola 18. pantu.

6. Atbilstīgi piemērojamajiem konkurences noteikumiem pārvadātāji var brīvprātīgi veidot partnerības regulāro vai speciālo regulāro pārvadājumu veikšanai. Šādās partnerībās var piedalīties šādi pārvadātāji:
 - a) pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts;

- b) pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs un Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas pārvadājumu maršrūtā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

V iedaļa

Sociālie, muitas un fiskālie noteikumi

7. pants

Šim protokolam piemēro *Interbus* nolīguma V nodaļu (par sociālajiem noteikumiem) un VI nodaļu (par muitas un fiskālajiem noteikumiem).

VI iedaļa

Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja

8. pants

Atļaujas raksturojums

1. Pasažieru regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas izdod tās līgumslēdzējas puses kompetentā iestāde, kuras teritorijā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta (turpmāk – "atļaujas izdevējiestāde").
2. Ja pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta ir Eiropas Savienībā, atļaujas izdevējiestāde ir tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts.
3. Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus vēlas veikt uzņēmumu (pārvadātāju) koncerns un ja ir izveidota partnerība starp uzņēmumiem (pārvadātājiem) no vismaz divām līgumslēdzējām pusēm, kuru teritorijā tiek uzņemti un izlaisti pasažieri, atļaujas izdevējiestāde ir kompetentā iestāde, kurai pieteikums ir adresēts saskaņā ar 9. panta 1. punkta otro daļu.
4. Atļaujas izdod uz pārvadātāja vārda, un tās nevar nodot trešām personām. Tomēr atļauju saņēmušais pārvadātājs ar atļaujas izdevējiestādes piekrišanu pārvadājumus var veikt ar apakšuzņēmēja starpniecību, ja šāda iespēja atbilst līgumslēdzējas puses tiesību normām. Šādā gadījumā atļaujā norāda apakšuzņēmēja nosaukumu un uzdevumu. Apakšuzņēmējs atbilst 1., 4. un 5. pantā minētajiem nosacījumiem un 7. pantā minētajiem sociālajiem noteikumiem, kā arī 1. un 2. pielikumam.

Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus vēlas veikt pārvadātāju koncerns, atļauju izdod ar visu koncerna uzņēmumu nosaukumiem un atļaujā norāda visu pārvadātāju nosaukumus. Atļauju izsniedz uzņēmumam, kuru pārējie pārvadātāji tam pilnvarojuši un kurš atļauju pieprasījis, bet pārējiem uzņēmumiem izsniedz apliecinātas kopijas.

Partnerības gadījumā katram partneruzņēmumam izsniedz atļaujas oriģinālu, un atļaujā norāda katra uzņēmuma nosaukumu.

Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus veic pārvadātāju koncerns vai partnerība, kā minēts otrajā un trešajā daļā, lēmumu par satiksmes nodrošināšanas faktisko sadalījumu starp iesaistītajiem pārvadātājiem pieņem paši pārvadātāji.

5. Atļaujas derīguma termiņš nepārsniedz piecus gadus. Pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma vai pēc to līgumslēdzēju pušu kompetento iestāžu vienošanās, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, šo termiņu var noteikt īsāku.

6. Atļaujās norāda šādu informāciju:
 - a) pārvadājumu veids;
 - b) pārvadājumu maršruts, konkrēti norādot sākumpunktu un galapunktu;
 - c) atļaujas derīguma termiņš;
 - d) pieturvietas un kustības grafiks.
7. Atļaujas atbilst 4. pielikumā noteiktajam paraugam.
8. Ievērojot 1. panta 2. punktu, atļaujas to turētājam(-iem) dod tiesības veikt regulāros un/vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus visu to līgumslēdzēju pušu teritorijā, kuras šķērso šo pārvadājumu maršruti.
9. Pārvadātājs, kas veic regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, uz laiku un izņēmuma gadījumos var izmantot papildu transportlīdzekļus. Šādu papildu transportlīdzekļus var izmantot tikai ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādi noteikti 6. punktā minētajās atļaujās.

Šādā gadījumā pārvadātājs nodrošina, ka papildus 15. pantā minētajiem dokumentiem transportlīdzeklī glabājas un attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam pēc pieprasījuma tiek uzrādīta tā līguma kopija, kas noslēgts starp pārvadātāju, kurš veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, un uzņēmumu, kurš nodrošina papildu transportlīdzekļus, vai līdzvērtīgs dokuments.

9. pants

Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikuma iesniegšana

1. Pārvadātājs regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikumu iesniedz savai kompetentajai atļaujas izdevējiestādei.

Par katru pārvadājumu pakalpojumu iesniedz tikai vienu pieteikumu. 8. panta 3. punktā minētajos gadījumos pieteikumu iesniedz pārvadātājs, kuru citi pārvadātāji tam pilnvarojuši.

Pieteikumu adresē tās līgumslēdzējas puses atļaujas izdevējiestādei, kurā ir pieteikuma iesniedzēja pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta.

2. Atļaujas pieteikums iesniedz, pamatojoties uz 3. pielikumā noteikto paraugu.
3. Personas, kas iesniedz atļaujas pieteikumu, sniedz visu papildinformāciju, ko tās uzskata par būtisku vai ko pieprasa atļaujas izdevējiestāde, it īpaši 3. pielikumā norādītos dokumentus.

10. pants

Atļaujas piešķiršanas procedūra

1. Atļaujas izdod pēc visu to līgumslēdzēju pušu kompetento iestāžu piekrišanas, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri. Atļaujas izdevējiestāde šim kompetentajām iestādēm, kā arī to līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm, kuru teritorijā tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, nosūta pieteikuma kopiju kopā ar visu citu saistīto dokumentu kopijām un savu novērtējumu.

Pirmajā daļā minētās kompetentās iestādes Eiropas Savienībā ir kompetentās iestādes dalībvalstīs, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, un kompetentās iestādes dalībvalstīs, kuru teritorijā tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

2. Līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kuru piekrišana ir lūgta, četru mēnešu laikā paziņo atļaujas izdevējiestādei savu lēmumu par pieteikumu. Šo termiņu aprēķina no datuma, kurā saņemts lūgums izteikt piekrišanu un kurš norādīts saņemšanas apstiprinājumā. Ja līgumslēdzējas puses kompetentās iestādes, kuru piekrišana ir lūgta, pieņem negatīvu lēmumu, tajā ietver atbilstīgu pamatojumu. Ja atļaujas izdevējiestāde četru mēnešu laikā nesaņem atbildi, uzskata, ka kompetentās iestādes, ar kurām notikusi apspriešanās, ir devušas piekrišanu, un atļaujas izdevējiestāde var piešķirt atļauju.

To līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kuru teritorija tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, pirmajā daļā noteiktajā termiņā var izteikt atļaujas izdevējiestādei savas piezīmes.

3. Atļaujas izdevējiestāde lēmumu par pieteikumu pieņem ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc dienas, kad pārvadājumu uzņēmums iesniedzis pieteikumu (?).

4. Atļauju nepiešķir, ja:

- a) pieteikuma iesniedzējs, izmantojot tam tieši pieejamo aprīkojumu, nespēj veikt pārvadājumus, kas ir pieteikuma priekšmets;
- b) pieteikuma iesniedzējs nav nodrošinājis atbilstību valsts vai starptautiskajām autotransporta tiesību normām, it īpaši nosacījumiem un prasībām, kas attiecas uz pasažieru starptautisko autopārvadājumu atļaujām, vai ir izdarījis nopietnus līgumslēdzējas puses autotransporta tiesību aktu pārkāpumus, it īpaši attiecībā uz transportlīdzekļiem piemērojamajiem noteikumiem un noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem;
- c) atļaujas pagarināšanas pieteikuma gadījumā nav ievēroti atļaujas piešķiršanas nosacījumi;
- d) līgumslēdzēja puse, pamatojoties uz detalizētu analīzi, nolēm, ka attiecīgie pārvadājumi attiecīgajos tiešās satiksmes posmos nopietni apdraudētu tādu līdzīgu pārvadājumu dzīvotspēju, uz kuriem attiecas viens vai vairāki sabiedrisko pakalpojumu līgumi, kas atbilst attiecīgās līgumslēdzējas puses tiesību aktiem. Šādā gadījumā līgumslēdzēja puse izstrādā nediskriminējošus kritērijus, pēc kuriem iespējams noteikt, vai pārvadājumi, par kuriem iesniegts pieteikums, nopietni apdraudētu minēto līdzīgo pārvadājumu dzīvotspēju, un tos dara zināmus pārējām 10. panta 1. punktā minētajām līgumslēdzējām pusēm;
- e) līgumslēdzēja puse uz detalizētas analīzes pamata nolēm, ka pārvadājumu galvenais mērķis nav pārvadāt pasažierus starp pieturvietām, kas atrodas dažādās līgumslēdzējās pusēs.

Gadījumā, kad esoši starptautiskie pārvadājumi ar autobusiem ārkārtas apstākļu dēļ, kuri nebija paredzami atļaujas piešķiršanas laikā, attiecīgajos tiešās satiksmes posmos nopietni apdraud tādu līdzīgu pārvadājumu dzīvotspēju, uz kuriem attiecas viens vai vairāki sabiedrisko pakalpojumu līgumi, kas atbilst līgumslēdzējas puses tiesību aktiem, līgumslēdzēja puse ar pārējo 10. panta 1. punktā minēto līgumslēdzēju pušu piekrišanu var apturēt vai anulēt atļauju veikt attiecīgos starptautiskos pārvadājumus ar autobusiem, sešus mēnešus pirms tam brīdinājusi par to pārvadājumu uzņēmumu.

Tas, ka pārvadājumu uzņēmums piedāvā zemākas cenas nekā citi autopārvadājumu uzņēmumi, vai tas, ka attiecīgajā satiksmes savienojumā jau darbojas citi autopārvadājumu uzņēmumi, pats par sevi nav pamats pieteikumu noraidīt.

5. Atļaujas izdevējiestāde un visu to līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kas piedalās 1. punktā noteiktajā vienošanās procedūrā, pieteikumus var noraidīt vienīgi uz šajā protokolā paredzēto iemeslu pamata.

6. Pabeigusi 1.–5. punktā izklāstīto procedūru, atļaujas izdevējiestāde piešķir atļauju vai oficiāli noraida pieteikumu.

Lēmumā pieteikumu noraidīt izklāsta iemeslus, kas ir noraidīšanas pamatā. Līgumslēdzējas puses nodrošina, ka transporta uzņēmumiem tiek dota iespēja izteikt protestu, ja to pieteikums tiek noraidīts.

Atļaujas izdevējiestāde par savu lēmumu informē visas 1. punktā minētās kompetentās iestādes un nosūta tām visu atļauju kopijas.

(?) Šajā pantā pārvadātāji dēvēti arī par "pārvadājumu uzņēmumiem".

11. pants

Atļaujas pagarināšana un izmaiņas atļaujā

1. Šā lēmuma 10. pantu pēc analogijas piemēro pieteikumiem par atļaujas pagarināšanu vai par izmaiņām nosacījumos, saskaņā ar kuriem jāveic pārvadājumi, kam vajadzīga atļauja.
2. Ja pārvadājumu veikšanas nosacījumos izdarītas maznozīmīgas korekcijas, it īpaši koriģēti intervāli, braukšanas maksas un kustības grafiki, atļaujas izdevējiestādei tikai jāpaziņo citām attiecīgajām līgumslēdzējām pusēm ar izmaiņām saistītā informācija. Kustības grafiku vai intervālu izmaiņas, kas ietekmē laiku, kad tiek veikta kontrole uz robežām starp līgumslēdzējām pusēm vai uz robežām ar trešām valstīm, neuzskata par maznozīmīgām izmaiņām.
3. Attiecīgās līgumslēdzējas puses var vienoties, ka atļaujas izdevējiestāde vienpusēji lemj par pārvadājumu veikšanas nosacījumu izmaiņām.

12. pants

Atļaujas spēka zaudēšana

1. Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja zaudē spēku derīguma termiņa beigās vai trīs mēnešus pēc tam, kad atļaujas izdevējiestāde no atļaujas turētāja saņēmusi paziņojumu par nodomu izbeigt pārvadājumus. Tādā paziņojumā iekļauj pienācīgu pamatojumu.
2. Ja vairs nav pieprasījuma pēc pārvadājumiem, 1. punktā noteiktais paziņošanas periods ir viens mēnesis.
3. Atļaujas izdevējiestāde paziņo pārējo attiecīgo līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm, ka atļauja zaudējusi spēku.
4. Atļaujas turētājs vienu mēnesi iepriekš, nodrošinot atbilstīgu publicitāti, paziņo attiecīgā pārvadājumu pakalpojuma izmantotājiem par tā izbeigšanu.

13. pants

Pārvadātāju pienākumi

1. Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātājs, kas veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, nekavējoties uzsāk pārvadājumus un līdz atļaujas derīguma termiņa beigām veic visus pasākumus nolūkā garantēt transporta pakalpojumus, kas atbilst nepārtrauktības, regularitātes un pārvadāšanas jaudas standartiem un 8. panta 6. punktā paredzētajiem nosacījumiem.
2. Pārvadātājs informāciju par pārvadājuma maršrutu, autobusu pieturvietām, kustības grafiku, braukšanas tarifus un pārvadāšanas noteikumiem atspoguļo tā, lai informācija būtu brīvi pieejama visiem lietotājiem.
3. Attiecīgās līgumslēdzējas puses, savstarpēji vienojoties un ar atļaujas turētāja piekrišanu, var izdarīt izmaiņas darbības nosacījumos, kas reglamentē regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus.

VII iedaļa

Noteikumi par šā protokola izpildes nodrošināšanu

14. pants

Līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes nodrošina, ka pārvadātāji izpilda šā protokola noteikumus.

15. pants

1. Neskarot 8. panta 9. punktu, autobusā glabā un pēc pieprasījuma attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam uzrāda regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauju vai tās apliecinātu kopiju un pārvadātāja licenci starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, kas izdota saskaņā ar valsts vai Eiropas Savienības tiesību aktiem, vai tās apliecinātu kopiju.
2. Neskarot 1. punktu un 8. panta 9. punktu, speciālo regulāro pārvadājumu gadījumā transportlīdzeklī glabā un pēc pieprasījuma attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam uzrāda starp organizētāju un pārvadātāju noslēgto līgumu vai tā kopiju, kā arī dokumentu, kas apliecina, ka speciālo regulāro pārvadājumu pasažieri ir īpaša pasažieru kategorija, no kuras izslēgti citi pasažieri, un minētie dokumenti ir arī kontroles dokumenti.

VIII iedaļa

Vispārīgie un nobeiguma noteikumi

16. pants

Protokola darbības ilgums. Protokola darbības izvērtēšana

1. Šo protokolu noslēdz uz pieciem gadiem no tā spēkā stāšanās datuma.
2. Šā protokola darbības ilgumu automātiski pagarina uz secīgiem piecu gadu laikposmiem attiecībā uz tām līgumslēdzējām pusēm, kuras nav izteikušas vēlmi to nepagarināt. Ja kāda līgumslēdzēja puse nolēmusi protokolu nepagarināt, tā dara zināmu Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam, kas ir šā protokola deponētārs ("depozitārs"), par savu nodomu to denonsēt saskaņā ar *Interbus* nolīguma 31. pantu.
3. Pirms katra piecu gadu laikposma beigām šā protokola 18. pantā minētā apvienotā komiteja izvērtē šā protokola darbību, vēlams, reizē ar *Interbus* nolīguma izvērtēšanu.

17. pants

Divpusēji nolīgumi, protokola ratificēšana vai apstiprināšana un protokola deponētārs, protokola stāšanās spēkā, denonsēšana un valodas

1. Uz šo protokolu pēc analogijas attiecas *Interbus* nolīguma 25., 27., 28., 31. un 34. panta noteikumi ar šādiem pārveidojumiem:
 - a) *Interbus* nolīguma 28. panta 1. punktā lietotos skaitļa vārdus "četrus" un "ceturtā" attiecīgi aizstāj attiecīgi ar "trīs" un "trešā";
 - b) attiecībā uz līgumslēdzējām pusēm, kuras protokolu parakstījušas un apstiprinājušas vai ratificējušas, tas stājas spēkā sekojošā mēneša pirmajā dienā pēc mēneša, kurā savus apstiprināšanas vai ratifikācijas aktus deponētāram nodevušas glabāšanā trīs līgumslēdzējas puses, ieskaitot Eiropas Savienību.
2. Šā protokola noteikumi aizstāj attiecīgos noteikumus divpusējos nolīgumos, kas noslēgti starp līgumslēdzējām pusēm un starp līgumslēdzējām pusēm un Eiropas Savienības dalībvalstīm.

Neatkarīgi no *Interbus* nolīguma 25. panta attiecīgos noteikumus pastāvošajos divpusējos nolīgumos, kas noslēgti starp līgumslēdzējām pusēm un starp līgumslēdzējām pusēm un Eiropas Savienības dalībvalstīm, var paturēt spēkā šā protokola 8. panta 5. punktā minētajā piecu gadu laikposmā, kas aprēķināts no datuma, kad šis protokols stājas spēkā attiecībā uz attiecīgajām līgumslēdzējām pusēm.

18. pants

Apvienotā komiteja

1. Lai veicinātu šā protokola pārvaldību, tiek izveidota apvienotā komiteja. Apvienotā komiteja sastāv no līgumslēdzēju pušu pārstāvjiem.
2. Pēc analogijas piemēro *Interbus* nolīguma 23. un 24. pantu.

19. pants

Līgumslēdzējas puses, kas nav Savienības dalībvalsts, pievienošanās Eiropas Savienībai

1. Šā lēmuma 18. pantā minētajai apvienotajai komitejai dara zināmu katru pieprasījumu, ko līgumslēdzēja puse vai trešā valsts iesniegusi nolūkā kļūt par Eiropas Savienības dalībvalsti.
2. Eiropas Savienība informē līgumslēdzējas puses par katru kādas līgumslēdzējas puses pievienošanos Eiropas Savienībai.
3. Šā protokola līgumslēdzēju pusi, kura pievienojusies Eiropas Savienībai, no pievienošanās dienas uzskata par Eiropas Savienības dalībvalsti, nevis par atsevišķu šā protokola līgumslēdzēju pusi.
4. Līgumslēdzējas puses apvienotajā komitejā izskata tādas pievienošanās ietekmi uz šo protokolu. Apvienotā komiteja lemj par visiem pielāgojumiem vai pārejas pasākumiem, kas vajadzīgi šajā sakarā.

20. pants

Parakstīšana

1. Šis protokols ir atvērts parakstīšanai Briselē deponitārā, un parakstīšanas termiņš ir divi gadi no datuma, kurā pieņemts Padomes lēmums (ES) 2020/1705 ^(*) Eiropas Savienībai to parakstīt. Depozitārs šo datumu laikus izziņo visām līgumslēdzējām pusēm.
2. Šo protokolu parakstīt un ratificēt var tikai *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses. Apstiprināšanas vai ratificēšanas instrumentus nodod glabāšanā deponitāram, kas par to informē pārējās līgumslēdzējas puses.

21. pants

Pievienošanās

Pēc šā protokola spēkā stāšanās katra *Interbus* nolīguma līgumslēdzēja puse var arī pievienoties šim protokolam.

Pievienošanās šim protokolam instrumenti tiek nodoti glabāšanā deponitāram.

Pēc analogijas piemēro *Interbus* nolīguma 30. panta 3. un 4. punktu.

22. pants

Pielikumi

Šā protokola pielikumi ir tā sastāvdaļa.

^(*) Padomes Lēmums (ES) 2020/1705 (2020. gada 23. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (OV L 385, 17.11.2020., 1. lpp.).

23. pants

Iepriekšējā protokola aizstāšana

Šis protokols aizstāj Nolīguma par neregulāriem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus nolīguma*) Protokolu par pasažieru regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, kas bija pieejams parakstīšanai no 2018. gada 16. jūlija līdz 2019. gada 16. aprīlim. Minētajam iepriekšējam protokolam vairs nav juridiska spēka.

Briselē.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo protokolu.

Eiropas Savienības vārdā –

Albānijas Republikas vārdā –

Andoras Firstistes vārdā –

Bosnijas un Hercegovinas vārdā –

Moldovas Republikas vārdā –

Melnkalnes vārdā –

Ziemeļmaķedonijas Republikas vārdā –

Turcijas Republikas vārdā –

Ukrainas vārdā –

Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes vārdā –

Serbijas Republikas vārdā –

1. PIELIKUMS

NOSACĪJUMI, KAS ATTIECAS UZ PASAŽIERU AUTOPĀRVADĀTĀJIEM

Šim protokolam piemēro *Interbus* nolīguma 1. pielikumu, ņemot vērā turpmāk minēto:

Šim protokolam piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1071/2009, ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2013. gada 13. maija Regulu (ES) Nr. 517/2013 (OV L 158, 10.6.2013., 1. lpp.), izņemot 16. panta 5.–7. punktu, kā arī 18.–21. pantu, 23. pantu un 25.–28. pantu. Eiropas Savienības dalībvalstu tiesības un pienākumus pēc analogijas piemēro līgumslēdzējām pusēm.

Šim protokolam piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 181/2011 par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.), izņemot 3. panta a) un b) punktu, 12. panta divus pēdējos teikumus, 18. pantu, 28. panta 2. punktu, 29. un 30. pantu, 31. panta pēdējo teikumu un 32. pantu. Eiropas Savienības dalībvalstu tiesības un pienākumus pēc analogijas piemēro līgumslēdzējām pusēm.

2. PIELIKUMS

AUTOBUSIEM PIEMĒROJAMIE TEHNISKIE STANDARTI

Šim protokolam piemēro *Interbus* nolīguma 2. pielikumu.

3. PIELIKUMS

REGULĀRO UN SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS PIETEIKUMA
PARAUGS

(Balts papīrs – DIN A4)

(Formulējams tās līgumslēdzējas puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no
oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU VAI SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO
PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS PIETEIKUMA VAI ATĻAUJAS PAGARINĀŠANAS PIETEIKUMA
VEIDLAPA ⁽¹⁾Regulāro pārvadājumu sākšana Speciālo regulāro pārvadājumu sākšana Pārvadājumu atļaujas pagarināšana Pārvadājumu atļaujas nosacījumu maiņa

Pārvadājumus veic ar autobusiem starp līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem.

.....
(Atļaujas izdevējietāde)

1. Pieteikuma iesniedzēja pārvadātāja uzvārds un vārds vai nosaukums; ja pieteikumu iesniedz pārvadātāju koncerns vai partnerība, tā pārvadātāja nosaukums, kuru pārējie pārvadātāji pilnvarojusi iesniegt pieteikumu:

.....
.....

2. Pārvadājumus veic ⁽²⁾

pārvadātājs pārvadātāju koncerns partnerība apakšuzņēmējs

3. Pārvadātāja nosaukumi un adreses vai, pārvadātāju koncerna vai partnerības gadījumā, visu pārvadātāju koncerna vai partnerības pārvadātāju nosaukumi; turklāt jānorāda visu apakšuzņēmēju nosaukumi. ⁽³⁾

3.1. tālr.

3.2. tālr.

3.3. tālr.

3.4. tālr.

(Atļaujas pieteikuma vai atļaujas pagarināšanas pieteikuma otrā lappuse)

4. Speciālo regulāro pārvadājumu gadījumā:

⁽¹⁾ Attiecīgi ieņeksēt vai aizpildīt.

⁽²⁾ Attiecīgi ieņeksēt vai aizpildīt.

⁽³⁾ Attiecīgā gadījumā pievienot sarakstu.

4.1. Pasažieru kategorija ⁽⁴⁾: nodarbinātie skolēni/studenti citi

5. Prasītās atļaujas ilgums vai datums, kurā beidzas pārvadāšana:

.....

6. Galvenais pārvadājumu maršruts (pasvītrot pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, norādīt pilnas adreses): ⁽⁵⁾

.....

.....

.....

7. Darbības laiks:

.....

.....

8. Biežums (dienā, nedēļā utt.):

9. Braukšanas maksa Pievienots pielikums.

10. Pievienot braukšanas grafiku, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem.

11. Pieprasītais atļauju vai atļauju apliecināto kopiju skaits: ⁽⁶⁾

.....

12. Papildinformācija:

.....

(Vieta un datums)

(Pieteikuma iesniedzēja paraksts)

.....

Pieteikuma iesniedzēja uzmanība tiek vērsta uz to, ka pieteikuma iesniedzēja rīcībā jābūt tik daudzām atļaujas izdevējstādes izsniegtajām atļaujām vai atļauju apliecinātajām kopijām, cik transportlīdzekļi vienlaikus ir vajadzīgi attiecīgo pārvadājumu veikšanai, jo atļaujai vai tās apliecinātai kopijai jāglabājas transportlīdzeklī.

Svarīga piezīme

Pieteikumam noteikti jāpievieno:

a) kustības grafiks, kurā norādītas laika nišas, kas paredzētas kontrolei attiecīgajās robežšķērsošanas vietās;

b) saskaņā ar valsts vai Savienības tiesību aktiem izdotas(-u) pārvadātāja(-u) licences(-ču) starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem pa autoceļiem apliecināta kopija;

⁽⁴⁾ Attiecīgi ieņeksēt vai aizpildīt.

⁽⁵⁾ Atļaujas izdevējstāde var prasīt, lai šai pieteikuma veidlapai atsevišķi tiktu pievienots pilnīgs pieturvietu, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, saraksts ar pilnām adresēm.

⁽⁶⁾ Aizpildīt pēc vajadzības.

- c) piemērota mēroga karte, kurā atzīmēts maršruts un pieturvietas, kur iekāpj vai izkāpj pasažieri;
 - d) braukšanas grafiks, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem;
 - e) pienācīga informācija par autobusu termināļiem.
-

4. PIELIKUMS

REGULĀRO UN SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS PARAUGS

(Atļaujas pirmā lappuse)

(Oranžs papīrs – DIN A4)

(Formulējama tās līgumslēdzējas puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)

Atļauja

Saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) līgumslēdzēju pušu Protokolu par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem

IZDOŠANAS VALSTS:

Atļaujas izdevējietāde:

Līgumslēdzējas puses atšķirības zīme: (1)

ATĻAUJA Nr.:

regulārajiem pārvadājumiem (2)speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem (1)

ar autobusiem starp Protokola par regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma protokola) līgumslēdzējām pusēm

Saņēmējs:

Pārvadātāja vai – koncerna vai partnerības gadījumā – pilnvarotā pārvadātāja uzvārds un vārds vai nosaukums:

Adrese:

Tālruna un faksa numurs vai e-pasta adrese:

(Atļaujas otrā lappuse)

Pārvadātāja nosaukums, adrese, tālruna un faksa numuri vai e-pasta adreses vai – pārvadātāju koncerna vai partnerības gadījumā – visu koncerna vai partnerības pārvadātāju nosaukumi; papildus jānorāda visu apakšuzņēmēju nosaukumi:

(1)

(1) Aizpildīt: Albānija (AL), Andora (AD), Apvienotā Karaliste (UK), Austrija (A), Beļģija (B), Bosnija un Hercegovina (BIH), Bulgārija (BG), Čehija (CZ), Dānija (DK), Francija (F), Grieķija (GR), Horvātija (HR), Igaunija (EST), Īrija (IRL), Itālija (I), Kipra (CY), Latvija (LV), Lietuva (LT), Luksemburga (L), Malta (MT), Melnkalne (ME), Moldova (MD), Nīderlande (NL), Polija (PL), Portugāle (P), Rumānija (RO), Slovākija (SK), Slovēnija (SLO), Somija (FIN), Spānija (E), Turcija (TR), Ungārija (H), Ukraina (UA), Vācija (D), Ziemeļmaķedonija (MK), Zviedrija (S).

(2) Attiecīgi iekrēsēt vai aizpildīt.

- (2)
- (3)
- (4)
- (5)

Vajadzības gadījumā pievienots saraksts.

Atļaujas derīguma termiņš: No līdz

Izdošanas vieta un datums:

Paraksts un izdevējiestādes vai aģentūras zīmogs:

1. Maršruts:

a) Pārvadājumu sākumpunkts:

b) Pārvadājumu galapunkts:

Pamatmaršruts, pasvītrot pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri:

2. Kustības grafiks:

(pievienots šai atļaujai)

3. Speciālie regulārie pārvadājumi:

a) Pasažieru kategorija:

4. Citi nosacījumi vai īpaši noteikumi

Atļaujas izdevējiestādes zīmogs

Svarīga piezīme

- (1) Šī atļauja ir derīga visam braucienam.
- (2) Atļauju vai atļaujas izdevējiestādes apliecinātu kopiju visu brauciena laiku glabā transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrāda izpildes amatpersonām.
- (3) Maršruta sākumpunkts vai galapunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta un kurā reģistrēti autobusi.

(Atļaujas trešā lappuse)

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI

- (1) Pārvadātājs sāk pārvadājumu laikposmā, kas norādīts atļauju piešķirušās atļaujas izdevējiestādes lēmumā.

- (2) Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātājs, kurš nodrošina regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu, veic visus pasākumus nolūkā garantēt pārvadājumu atbilstību atļaujā norādītajiem nosacījumiem.
- (3) Pārvadātājs publisko informāciju par pārvadājumu maršrutu, pieturvietām, kustības grafiku, braukšanas maksu un pārvadāšanas noteikumiem.
- (4) Attiecīgo līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, vienojoties savā starpā un ar atļaujas turētāja piekrišanu, var izdarīt izmaiņas darbības nosacījumos, kas reglamentē regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus.
- (5) Neskarot dokumentus, kas attiecas uz transportlīdzekli un tā vadītāju (kā transportlīdzekļa reģistrācijas apliecība un vadītāja apliecība), turpmāk norādītie dokumenti ir kontroles dokumenti atbilstīgi šim protokolam un ir glabājami transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrādāmi attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam:
- regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja vai tās apliecināta kopija;
 - pārvadātāja licence starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, kas izdota saskaņā ar valsts vai Eiropas Savienības tiesību aktiem, vai tās apliecināta kopija;
 - speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu gadījumā – starp organizētāju un pārvadātāju noslēgtais līgums vai tā apliecināta kopija, kā arī dokuments, kas apliecina, ka speciālo regulāro pārvadājumu pasažieri ir īpaša pasažieru kategorija, no kuras izslēgti citi pasažieri;
 - ja pārvadātājs, kas nodrošina regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, zināmu laiku un izņēmuma apstākļos izmanto papildu transportlīdzekļus, papildus iepriekš minētajiem attiecīgajiem dokumentiem – starp pārvadātāju, kas veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, un uzņēmumu, kas nodrošina papildu transportlīdzekļus, noslēgtā līguma kopija vai līdzvērtīgs dokuments.

(Atļaujas ceturrtā lappuse)

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI (turp.)

- (6) Pārvadātāji, kuri nodrošina regulāros starptautiskos pārvadājumus, izņemot speciālos regulāros pārvadājumus, izdod transporta biļetes, kas apliecina pasažiera tiesības tikt pārvadātam un ir kontroles dokuments, kas liecina par individuāla vai kolektīva pārvadājuma līguma noslēgšanu starp pasažieri un pārvadātāju. Biļetēs, kas var arī būt elektroniskas, norāda:
- a) pārvadātāja nosaukumu;
 - b) brauciena sākumpunktu un galapunktu un attiecīgā gadījumā atpakaļbraucienu;
 - c) biļetes derīguma termiņu un attiecīgā gadījumā izbraukšanas datumu un laiku;
 - d) maksu par braucienu.

Pasažieris uzrāda biļeti pēc attiecīgi pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

-
- (7) Pārvadātāji, kas nodrošina pasažieru regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, ļauj veikt visas pārbaudes, kuru nolūks ir nodrošināt, ka pārvadājumi tiek veikti pareizi, it īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem, ceļu satiksmes drošību un emisijām.
-